

Testo e traduzione

Don Vuitoron, o que vos a vós deu sobre-los trobadores a julgar ou non sábia que x?era trobar ou sábia como vos trobei eu, que trobei duas vezes mui ben; e se vos el fez juiz por én de vós julgardes outorgovo-l?eu.	5	I.Don Vuitoron, colui che vi ha concesso la facoltà di giudicare i trovatori, o non sapeva cosa fosse il comporre o sapeva come io ho composto su di voi, poiché ho composto due volte molto bene; e se egli vi ha reso giudice per questa ragione, il potere di giudicare ve l?ho concesso io.
E se vos el por esto fez juiz, Don Vuitoron, deve-de-l?a seer, ca vos soub?eu dous cantares fazer, sen outros seis ou sete que vos fiz, per que devedes julgar con razon; <e por én vos digo, Don Vuitoron,> julgad?os cantares que vos eu fiz!	10	II.E se egli per questo motivo vi ha reso giudice, Don Vuitoron, lo dovete essere, poiché io ho saputo fare due componimenti su di voi, senza contare gli altri sei o sette che vi feci, per cui dovete giudicare assennatamente; <e per questo vi dico, Don Vuitoron>, giudicate i componimenti che ho composto per voi!
E pois julgardes como vos trobei, 15 e ar chamad?o comendador i, que fezeron comendador sen mí de mias comendas, per força de Rei; e o que ora nas alças está, -se o eu deitei- entregarmi-as á, 20 ca todas estas son forças de Rei.		III.E dopo che avrete giudicato come ho composto, chiamate di nuovo commendatore colui che lo nominarono tale dei miei benefici al posto mio, per ordine del Re Sancho II; e chi ora comanda -se l?ho lasciato- me li riconsegnerà, poiché la ridistribuzione dei benefici è ordine del Re.

- letto 889 volte